

女性與影像

女性電影的多角度閱讀



電影館 49

游惠貞 編
黑白屋電影工作室 策畫

女性電影的女性電影的

所謂女性電影，並不單純指女性導演所導，或是以女性爲主角的電影，而是指由女性執導，以女性議題爲素材，並帶有明確女性意識的電影和錄影帶作品。

《女性與影像》介紹了三十多部國內外的女性電影，這些作品都收存在「黑白屋電影工作室」，可供各學校、機關、團體在非營利的前提之下，爲教育目的而放映。

來自電影、社會、傳播、文學、歷史、心理等領域的作者，從自己的立場出發，提供一種閱讀的角度，您自然可以在看過影片之後，提出自己的另一種閱讀角度。

ISBN 957-32-2389-9 (987)



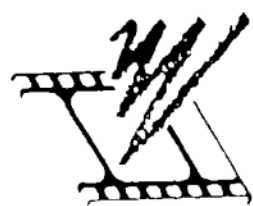
9 789573 223894

00250



K2049

NT\$250



電 影 館 49

 遠流出版公司

歡迎
訂閱
PDG

女性與影像

——女性電影的多角度閱讀

編者／游惠貞

策劃／黑白屋電影工作室

編輯／焦雄屏・黃建業・張昌彥
委員／詹宏志・陳雨航

內頁完稿／郭倖惠

封面繪圖／游惠君

封面完稿／唐壽南

責任編輯／趙曼如

發行人／王榮文

出版／遠流出版事業股份有限公司

台北市汀州路三段184號7樓之5

郵撥／0189456-1

電話／(02)3653707

傳真／(02)3658989

發行／信報股份有限公司

電話／(02)3651212

傳真／(02)3657979

著作權顧問／蕭雄淋律師

法律顧問／王秀哲律師・董安丹律師

電腦排版／天翼電腦排版印刷股份有限公司

台北市敦化南路一段294號11樓之5

電話／(02)7054251

印刷／優文印刷事業有限公司

1994(民83)年10月1日 初版一刷

行政院新聞局局版台業字第1295號

本書照片由黑白屋電影工作室提供

售價250元

缺頁或破損的書，請寄回更換

版權所有・翻印必究

Printed in Taiwan

ISBN 957-32-2389-9

出版緣起

看電影可以有多種方式。

但也一直要等到今日，這句話在台灣才顯得有意義。

一方面，比較寬鬆的文化管制局面加上錄影機之類的技術條件，使台灣能夠看到的電影大大地增加了，我們因而接觸到不同創作概念的諸種電影。

另一方面，其他學科知識對電影的解釋介入，使我們慢慢學會用各種不同眼光來觀察電影的各個層面。

再一方面，台灣本身的電影創作也起了重大的實踐突破，我們似乎有機會發展一組從台灣經驗出發的電影觀點。

在這些變化當中，台灣已經開始試著複雜地來「看」電影，包括電影之內（如形式、內容），電影之間（如技術、歷史），電影之外（如市場、政治）。

我們開始討論（雖然其他國家可能早就討論了，但我們有意識地談却不算久），電影是藝術（前衛的與反動的），電影是文化（原創的與庸劣的），電影是工業（技術的與經濟的），電影是商業（發財的與賠錢的），電影是政治（控制的與革命的）……。

鏡頭看著世界，我們看著鏡頭，結果就構成了一個新的「觀看世界」。

正是因為電影本身的豐富而向，使它自己從觀看者成為被觀看、

被研究的對象，當它被研究、被思索的時候，「文字」的機會就來了，電影的書就出現了。

《電影館》叢書的編輯出版，就是想加速台灣對電影本質的探討與思索。我們希望通過多元的電影書籍出版，使看電影的多種方法具體呈現。

我們不打算成為某一種電影理論的服膺者或推廣者。我們希望能同時注意各種電影理論、電影現象、電影作品，和電影歷史，我們的目標是促成更多的對話或辯論，無意得到立即的統一結論。

就像電影作品在電影館裡呈現千彩萬色的多方面貌那樣，我們希望思索電影的《電影館》也是一樣。

王榮文



女性與影像

女性電影的多角度閱讀

游 惠 貞 編

黑白屋電影工作室 / 策劃

設計
印刷
PDG

目次

前言/游惠貞	11
--------	----

身體篇

女性的恩典？——論伊娃·芮娜與《恩典》/陳儒修	23
百花齊放，百話齊發——談《波城性話》及《魔鏡，魔鏡》/曾偉禎	36
在「黃壁紙」中休息的女體——從電影《要你聽話》談起/傅大為	45
波城性話——身體、影像和聲音的辯證/黃玉珊	55

性別差異篇

從《極樂》到女同性戀電影/江玫	61
棒球與女性——介紹《棒球場上的間諜》/羅顯城	71
愛情·女性·婚姻——淺析《給姊妹們的一小部電影》/李彩琴	79
不合時宜的影像藝術家/游惠貞	85
帶血的影像敘事/張小虹	90
母親也有七情六慾——論《洋二，怎麼啦？》的表現型態/李彩琴	95
做牛做馬，亦男亦女——俄國電影中的女性/游惠貞	98
二男一女的異色故事——我看《愛麗絲》/李彩琴	106

媒體篇

廣告、色情工業與性文化——談《X級》與《放尊重》/孫秀蕙	111
文詞出頭天——談語言的沙文現象及語言的改變/張郁慧	121
從《綜藝洗衣機》看鄭淑麗的創作/吳瑪悌	130
透過虛構呈現真實——《姓越名南》的質疑與嘗試/游惠貞	137

開創電影語言的空間——專訪曲明菡導演/游惠貞	142
------------------------	-----

人物篇

巫毒女祭司的午後——瑪雅·黛倫的影像紀事/張小虹	155
--------------------------	-----

最湛藍的眼睛，最憂鬱的女孩——摩里森論種族與性別/胡錦媛	164
------------------------------	-----

阿媽的故事——平凡人生的詠歎調/黃玉珊	173
---------------------	-----

心窗——從光影中尋找方位/黃玉珊	177
------------------	-----

運動篇

從《憤怒之地》談台灣婦運/李元貞	183
------------------	-----

轉變的漣漪——日本女性的自我追尋/洪金珠	193
----------------------	-----

記錄饑荒蔗鄉的人民劇場/鍾喬	202
----------------	-----

我的身體我決定/黃毓秀·李金梅	213
-----------------	-----

美髮師的性愛寶典——超越威嚇與扭曲的愛滋防範草根運動/游惠貞	222
--------------------------------	-----

創造台灣歷史的女人——談《旋乾轉坤的台灣女性》/陳來紅	228
-----------------------------	-----

社會篇

女兒的儀式——愛恨交加的母女關係/陳儒修	237
----------------------	-----

愛·尊敬·服從——鍾愛他，榮顯他，並服從他/羅燦煥	247
---------------------------	-----

無聲的吶喊，有力的回應/游惠貞	261
-----------------	-----

女性，妳的名字是新窮/夏林清	267
----------------	-----

探訪/黃玉珊	272
--------	-----

愛爾蘭的女性與電影——專訪《探訪》導演華爾斯/王怡文	275
----------------------------	-----

罪城日誌——菲律賓美軍基地的色情工業/鍾喬	279
-----------------------	-----

實驗篇

- 冬蟲夏草——實驗影像的思維/黃玉珊 289
- 生死循環——專訪《冬蟲夏草》導演上崗文枝/范健祐 292
- 為影像開一扇新門——談《狒狒的夢》、《風中耳語》和《水戲》/符詩專 299

理論篇

- 差異與觀影快感——談英美女性電影研究/李顯立 305

- 附錄：影片資料 325

前言

《女性與影像》介紹了三十多部國內外的女性影像作品，這些作品都曾在國內公開放映過，非中文發音的影片都有中文字幕，所有影片，都收存在「黑白屋電影工作室」，可供各學校、社團、社會組織等機構、團體在非營利的前提下，為教育目的而放映。

所謂女性影像作品，並不單純指女性導演的作品，或是以女性為主角的作品，而是指由女性執導、以女性議題為素材、並帶有明確女性意識的電影和錄影帶作品。西方女性電影及相關論述的發展，至今已有數十年的歷史，堪稱佳作倍出，成績斐然。國內的文化、社會背景不同，女性影像作品相當有限，而相關討論就更少了。黃玉珊導演主持的「黑白屋電影工作室」在引薦及推廣女性電影方面，相當積極而有計畫，除了舉辦「女性影像藝術展」之外，並策劃出版專書，更籌備設立「女性影像中心」，預備以常態性的方式推廣女性電影。在研商引介女性電影及相關論述時，我們曾考慮針對公認的經典作品做深入評介，先不管國內暫時還見不到這些作品。但權衡之後，決定以更務實的方式，就兩屆女性影像藝術展累積下來的作品逐一進

行評介，讓看過這些影片的觀眾，能得到完整而深入的相關資訊，也讓讀者閱讀本書之餘，都有機會觀賞這些影片。

在編排上，本書依各影片的主要議題，大致分為身體、性別差異、媒體、人物、運動、社會及實驗等篇，再依據這些議題，廣邀電影學者、影評人、影像工作者乃至於來自文學、歷史、社會、心理、傳播媒體等領域的學者專家一起貢獻心力，提供多角度的閱讀方式。我們希望藉由這種方式告訴讀者，影像作品（特別是有心散播信息的非劇情片）除了觀賞之外，從各種立場與觀點做反省、映證和討論也是很重要的。事實上，西方女性電影的興起，部分原因便在於影像媒體刺激改革的潛力。

女性的聲音被淹沒、形像被扭曲、行為思想被制約，早已是不爭的事實；社會資源主要掌握在男性手中，成就也大都歸功於男性，這種態勢，直到六、七〇代美國社會運動風湧時，才受到此較廣泛的質疑與挑戰。在此之前固然已有女性影像工作者，但大批女性紛紛拿起攝影機，用心良苦的在題材和形式上下功夫，刻意以影像做為明志、鉤沉、宣揚和解構的工具，可說自此才源源出現。

當時在美國投身民權運動和學生運動的女性驚訝的發現，反對運動陣營裏的男性同志竟能一面高喊反種族歧視的口號，一面剝奪女性參與決策的權利，認定女同志最適合的工作是畫

海報和送茶水，女性社會運動者遂挺身投入女權運動，探究父權體系的的本質，並為女性所做的貢獻提出證言。《憤怒之地》以現身說法的方式，記述了黑人女性在民權運動上的奉獻，李元貞的專文更針對國內女權運動的發展脈絡，做了一番回顧與展望。《轉變的漣漪》則提供了同一議題的日本經驗。

同樣屬於女權運動的重頭戲，爭取女性墮胎權，在《我的身體我決定》中呈現了美國墮胎權演變史的回顧，李金梅的專文則對國內墮胎權的立法之爭做了一番反思。女性的身體成為父權中心意識型態下的戰場，《要妳聽話》一片從醫學史的角度切入，探討戴著科學面具的社會如何讓「不馴」的女性束手就範，傅大為的專文就此議題做了許多背景補充及深入引申。同樣受意識型態扭曲的愛滋病，往往把同性戀和女性劃入應被「規範」的族羣，《戴安娜美髮店》描述了一名開朗幽默的女性獨力推動愛滋防治草根運動的故事，教導大家以安全的方式享受性行為。

《魔鏡，魔鏡》由女性自述身材與面貌對自己的心理及生理上的直接影響；伊娃·芮娜的實驗電影《恩典》探討的諸多主題之一，則是步入停經期、不再引人注意、被社會「習慣性」遺忘的中年女性的內心世界。國內女性導演簡偉斯在美國完成的《等待月事的女人》，同樣以月事的變化為經，引出東方女性常有的外表溫馴、內心澎湃的特質，以及東方女性接觸到西方社會所受的衝擊及行為轉變。另一部國內的作品，陳素芬、陳

彩蘋和陳慧娟所拍攝的《波城性話》更以女性性徵——乳房——為題，以別出心裁的聲畫處理手法，探索這個承載了太多意義的女性器官在女性的生命歷程中所扮演的角色。

《X 級》也是一部在女性身體上大作文章的影片，不過這部影片談的不是女性的感受，而是由一羣女性電影工作者掌機，訪問從事色情業、畫色情漫畫、愛以女色為訴求的廣告商等等男性，請他們對著鏡頭做一番自由，讓觀眾自己去發現深植於許多男性心中的偏見；短片《放尊重》則探討 MTV 音樂影片對女性身體的嚴重剝削。《文詞出頭天》從語言入手，討論日常使用的語言（英語）中出現的性別歧視性字彙如何反映了社會的性別價值觀，張郇慧的專文並就中文的相關現象做了詳細的說明。

女性的形象在傳播媒體上備受扭由，除了基於商業上的考量和不經意的流露之外，有時卻是在「國家利益」的大帽子之下，有計劃地塑造而成，莎莉·波特的《我做牛做馬，是男又是女》便道出了俄國女性在電影中的形象如何被國家局勢與政策所左右；曲明茵的《姓越名南》探討的主題之一，即是共產社會如何在冠冕堂皇的口號下，要求女性做無限的付出，而資本主義社會的情況也不相上下，只是手法更為細緻而已。

在生活上，女性雖佔了社會人口總數的一半，卻沒有得到相對的資源，在家庭和社會中往往都同樣被放在次要的位置

上。《蔗糖之怒》談到女性同工不同酬的問題，並透過牙買加姐妹劇場的活動，介紹社區劇場在喚起女性自覺方面所做的努力。《女性：新窮階級》以實例探討單身母親在貧窮邊緣掙扎的窘迫困境，揭露單親家庭多由母親攜同子女共同組成，而單身母親的經濟狀況普遍比雙親家庭及單身父親的家庭差得多等等現象。家庭暴力和性騷擾的受害者往往以女性居多，《愛、尊敬、服從》以婚姻暴力為題，請施暴者和被虐者侃侃道出自己的心聲，羅燦煥的專文更從社會心理學的角度，剖析婚姻暴力的癥結所在。《無聲的吶喊》談兒童受親族長輩的性騷擾這個敏感而沉痛的題目，受害人兩性皆有，而以女童事多，多位當事人在影片中說出自己的受害經驗，以及終身難以磨滅的痛苦傷痕，大家更眾口一聲的指責司法制度對性騷擾案件受害者嚴苛而缺乏同情的處理心態。

《罪城日誌》敘述菲律賓美國海軍基地附近，依附美國大兵而發展的色情行業，賣春業的存在往往被合理化為「食色性也」，是人類社會無法杜絕的「本惡」；本片所述議題除了色情業之外，更涉及強勢族羣（美國）對弱勢族羣（菲國）的欺凌姿態，因而使問題更形複雜。強勢族羣加諸弱勢族羣的種種壓力，在鄭淑麗的《綜藝洗衣機》這件裝置作品的影片部分，以嘲諷的手法做了淋漓盡致的批判，《姓越名南》和《恩典》也都以相當獨特的方式批判了種族歧視的問題。